

cias cuando la información protegida de la salud puede ser utilizada o divulgada.

Las Posesiones de los Pacientes y su Almacenamiento

Pacientes y sus familias se anima a dejar en casa todas las cosas innecesarias para una estancia en el hospital (WSH) y que entrar en contacto con el personal del hospital (WSH) con respecto a los elementos que se necesitarán. Para las cosas que no se almacenen e un cuarto de paciente, el hospital solo tiene una capacidad limitada de almacenamiento. Solo podemos guardar artículos que pueden caber (completamente) dentro de dos (2) compartimientos. El tamaño de cada compartimiento es 35 y 7/8 pulgadas por 23 y 7/8 pulgadas por 17 y 1/2 pulgadas. Además, hay una cantidad limitada de almacenamiento disponible en la sala de cada paciente. Animamos a amigos y familiares para ayudar a cada paciente en la investigación de otras opciones para guardar pertenencias y posesiones hasta que se descargan del Hospital.

***** Declaración de Misión *****

Nuestra misión es proporcionar el tratamiento que es seguro y eficaz en un ambiente que apoye la meta de la recuperación.

El Hospital Western State valora comentarios con respecto a los servicios que proporcionamos. Por favor, entre en contacto con los miembros del equipo de tratamiento o del comité del manejo de calidad con sus comentarios:

Hospital Western State
Box 2500
Staunton, Virginia 24402

Tel. (540) 332-8000
Fax (540) 332-8197



Folleto Explicativo Para Pacientes y Familias

Hospital Western State
Staunton, Virginia



Efectivo Enero, 2014

Departamento de Salud Conductual y Servicios para el Desarrollo

Derechos y Responsabilidades de Pacientes

El Hospital Western State se dedica a darle el mejor servicio de la salud mental posible. Como un paciente aquí usted puede esperar recibir el cuidado que es considerado y respetuoso. Honraremos su derecho a ser informado y le animaremos a participar en tomar decisiones sobre su cuidado. Aunque se han implementado muchas precauciones, los errores pueden todavía ocurrir. ¿Qué puede usted hacer? ¿Cuáles son sus responsabilidades?

- Proporcione a su equipo de tratamiento, información de su enfermedad y su historia, que es completa y exacta;
- Haga las preguntas. Participe en su cuidado. Diga a su equipo de tratamiento si usted entiende su diagnóstico y tratamiento. Aconséjelo si usted tiene cualesquiera preocupaciones o descontentos o si usted cree que hay riesgos con respecto a su tratamiento o a su ambiente;
- Siga las instrucciones. Coopere con el tratamiento que es prescrito por su médico. Expresé cualquier preocupación que usted puede tener sobre su capacidad de conformarse con el plan propuesto de tratamiento;
- Acepte las consecuencias. Usted es responsable de los resultados si usted no sigue su plan de tratamiento;
- Siga las regulaciones. Usted debe seguir las reglas del hospital y de su sala con respecto a su cuidado y a su conducta;
- Demuestre el respeto y la consideración. Sea por favor considerado del personal del hospital así como la propiedad del hospital. Y finalmente;
- Satisfaga sus obligaciones financieras- si hay obligaciones financieras con las cuales usted conviene, satisfaga por favor estas obligaciones puntualmente.

¡Usted lleva la parte de la responsabilidad de la seguridad de los pacientes y de su propia mejora!

Rehabilitación Psicosocial

En la comunidad exterior los servicios psiquiátricos ofrecidos, típicamente tienen menos estructura que en un hospital. Para esta razón, los "centros del tratamiento" ("treatment malls" en inglés) fueron desarrollado para ayudar a nuestros residentes a prepararse para la descarga en la comunidad donde el acceso de servicios es más complejo. Según este plan, la residencia de los pacientes está en una localización a parte de donde reciben su tratamiento. Además, una gama más amplia de opciones del tratamiento se ofrece. La participación del paciente es crucial para el éxito de este proceso, por lo tanto, sus opiniones se solicitan durante el proceso de planear el tratamiento, así como, regularmente luego. Esto nos permite determinar el grado de satisfacción que los residentes tienen con su tratamiento. El centro de tratamiento se diseña para proporcionar una variedad de ambientes del tratamiento que sean compatibles con diver-

sas necesidades e intervenciones dentro de un escenario que funcione semejantemente a una escuela para animar el aprendizaje. Los empleados a través de todas las disciplinas clínicas participan en el planificación y operación de las clases.

Planificación para la descarga y recuperación en la comunidad

Se espera que cada paciente sea descargado. Esto sucederá cuando se alcanzan los criterios que se han escrito en el plan de tratamiento y cuando la persona requiere no más el tratamiento en un hospital. Cada miembro del personal tiene un papel a jugar en el curso de planificación para la descarga. Siempre cuando posible, buscamos la participación de la otra gente que apoya la recuperación del individuo. Esto puede incluir: la familia, amigos y a voluntarios, tan bien como proveedores de servicios residenciales, clínicas locales, especialistas del apoyo entre los iguales, etc. El tratamiento y ayuda que se proporciona en el Hospital Western State se diseña para ayudar a los pacientes a vivir fuera del hospital y a continuar en la recuperación. Si usted es un paciente, un miembro de la familia, o un representante autorizado, le pedimos (como parte de nuestro equipo global) que paga atención particular a los asuntos siguientes, ahora y en el futuro:

- Acceso a un arma del fuego. (Si es posible, quítela.)
- Medicamentos caducados o en cantidades excesivas en el hogar. (Póngase en contacto con el médico del paciente para obtener instrucciones sobre cómo manejar los medicamentos.)
- El descubrimiento de una nota de suicidio o de un testimonio. (Póngase en contacto con el proveedor de servicios de salud mental para el paciente.)
- El abuso de alcohol o drogas. (Póngase en contacto con el proveedor de servicios de salud mental para el paciente.)
- El paciente regalando sus posesiones. (Póngase en contacto con el proveedor de servicios de salud mental para el paciente.)

Su ayuda y colaboración es esencial para alcanzar nuestra meta común de proporcionar el ambiente más seguro posible para usted o su familiar cuando es la hora de volver a la casa o residencia.

La seguridad de la medicación comienza con usted

Las medicaciones contienen los productos químicos potentes que causan cambios en el cuerpo. Es esencial utilizarlas correctamente. Han entrenado a su doctor, a su enfermera y a su farmacéutico para

La seguridad de la medicación comienza con usted

ayudarle a utilizar su medicación con seguridad. Sin embargo, como un paciente o miembro de la familia, usted es el miembro más importante del equipo de cuidado médico. Usted comparte la responsabilidad del uso seguro de medicaciones. Para prevenir errores en cuidado médico, impulsan a los pacientes: “diga lo que piensa”.

Diga lo que piensa si usted tiene preguntas o preocupaciones. Si usted todavía no entiende, pida otra vez.

Preste la atención al cuidado que usted está recibiendo. Esté seguro de que usted está consiguiendo el tratamiento y las medicinas correctas.

Edúquese sobre su diagnóstico y su plan del tratamiento.

Pregunte a un amigo o un miembro de familia en quien usted tenga confianza, a ser su representante.

Sepa cuales medicaciones usted toma y porque usted las toma.

Utilice el hospital o la clínica o la otra organización de cuidado médico que se ha evaluado con respecto a estándares de la seguridad y de la calidad. Estos estándares deben ser establecidos y los más modernos.

Participe en todas las decisiones sobre su tratamiento.

Manejo del Dolor

Los pacientes tienen el derecho de recibir la evaluación y el manejo de su dolor que sea apropiado. Su equipo de tratamiento trabajará con usted para encontrar las opciones del tratamiento que permitirán que usted sea tan libre de dolor como posible.

Entendimiento del Aislamiento y Los Refrenamientos

Aunque nuestra meta sea evitar limitaciones de la actividad de individuos, puede ser necesario en algunas situaciones, para reducir el riesgo de la persona que se daña o que daña otros. La limitación de la actividad puede ser necesaria para darle el tratamiento que usted necesita cuando usted no es capaz de hacer decisiones y no puede cooperar con su cuidado. Cuando ocurre una situación que puede requerir el uso de refrenamientos, los miembros del equipo

de tratamiento primero intentarán utilizar métodos e intervenciones alternativas para prevenir comportamiento dañoso. Si los métodos alternativos no son acertados, el equipo de cuidado médico puede refrenar a pacientes, pero en la manera menos restrictiva posible. Si usted tiene algunas preguntas sobre un episodio específico del aislamiento o el uso de refrenamientos, por favor habla al equipo de tratamiento.

Participación de la Familia y la Solución de Problemas

El personal del hospital está listo para resolver preocupaciones de los pacientes con respecto a cuidado médico o los derechos de pacientes. Si ningún miembro del personal (o del equipo de tratamiento) puede resolver su preocupación, el director del hospital y el defensor de pacientes trabajarán a arreglar el problema. Con el permiso del paciente, animan los miembros de la familia a participar en el proceso de cuidado. Si los miembros de la familia tienen preocupaciones con respecto a la seguridad de pacientes, también los animan a traer tales preocupaciones al equipo de tratamiento. Durante el proceso del tratamiento, puede dar lugar a una transferencia del paciente a otra sala en el hospital. Los equipos que participan, harán todo lo posible para hacer contacto con las familias antes de la transferencia.

Animan a los miembros de la familia a aconsejar al equipo de tratamiento cuando deben comunicar cualquier información a su amada que puede ser angustiada (por ejemplo, la enfermedad seria o la muerte de un miembro de la familia o la desintegración de una relación seria.) Esto nos permite que proporcionar la ayuda adicional cuando sea necesario.

El hospital Western State ha sido acreditado por la comisión conjunta (de cuidado médico en Virginia). Si usted tiene algunas preocupaciones por el cuidado de pacientes o la seguridad que no ha sido tratado por el hospital, usted puede contactar **La Oficina de Supervisión de Calidad de la Comisión Conjunta** en: com-plaint@jointcommision.org por internet o tel. 800-994-6610.1819.

Prevención de la Infección

La higiene de las manos representa nuestra protección del número uno contra enfermedades infecciosas. Protéjase y la gente alrededor de usted, lavándose las

manos y usando un desinfectante de la mano a menudo.

Política Con Respecto a Fumar y El Uso de Tabaco

El Hospital Western State es un campus tabaco-libre.

El uso, o la posesión de cualquier producto de tabaco por los pacientes, personal o los visitantes en la propiedad del hospital se prohíben. Proveemos la ayuda de cesación. Esperamos que usted también apoye, anime y recompense sus amigos y familia para sus esfuerzos hacia una mejor salud.

Horario de Visitar

El hospital de Western State reconoce la importancia de visitantes para las pacientes. Nos esforzamos satisfacer las necesidades de los pacientes mientras que mantenemos un ambiente salvo y seguro para todos. Nuestro horario de visitar se arreglada alrededor de las horas en que los pacientes están participando en su tratamiento de la rehabilitación psicosocial. La política de visitación es:

- Las horas de visitar son de 4PM hasta 8PM el lunes a viernes y a partir de 10AM hasta 8PM durante los fines de semana, los días de fiesta y cuando las clases de rehabilitación psicosocial no están funcionando.
- Todos los visitantes deben reportarse al centro de información en el vestíbulo. Necesitarán registrarse y obtener una placa para usar durante la visita. La placa proporciona (electrónicamente) el acceso a las áreas del hospital que están siendo visitada.
- Pedimos que los visitantes no se aventuran más allá de la zona que esta permitada por la placa que les proporciona.
- Si usted es un visitante, deje por favor, los bolsos personales en su coche de modo que no sean visibles. También, no fume por favor mientras que esta en la propiedad del hospital. Repase por favor, la forma adjunta: “Instrucciones para los visitantes” para más información sobre proceso y procedimientos.
- Los niños bajo la edad de 18 deben tener permiso anterior del equipo de tratamiento para visitar y deben ser acompañados por un adulto.
- Las excepciones especiales a la política de visitar pueden ser posibles. Consulte por favor, con su equipo de tratamiento.

Los servicios de los intérpretes

Los intérpretes están disponibles para los pacientes y sus familias que hablan un idioma extranjero o las personas con discapacidad auditiva. El Hospital Western State tiene los miembros del personal que proporcionan la interpretación para las lenguas del español y de señas americano (“ASL”). Un servicio telefónico llamado: “La línea de la lengua” (“Language Line” en ingles) puede ayudar con la interpretación para los pacientes que hablan una lengua con excepción de inglés, el español o ASL.

Correo

El correo se distribuye diariamente, de lunes a viernes a cada área del cuidado de los pacientes. Después de la descarga, el hospital transmitirá el correo a la dirección que usted da. Trate el correo para los pacientes a:

El nombre legal (y entero) del paciente

El nombre de sala de tratamiento

Western State Hospital

Box 2500

Staunton, VA

Servicios de Capellán

El capellán del hospital Western State está disponible para todos los pacientes desde su admisión hasta el punto de su descarga. Los servicios aconfesionales se llevan a cabo en el hospital cada domingo en el 9:00 de la mañana. Para satisfacer sus necesidades religiosas individuales, nuestro capellán puede tomar medidas con los miembros del clero en nuestra área.

La Confidencialidad

Toda la información con respecto a los pacientes del Hospital Western State es confidencial. Es protegida contra uso desautorizado y/o revelación por leyes estatales y federales. Es nuestra responsabilidad a salvaguardar la información referente a pacientes contra pérdida, manipulación o el uso desautorizado. EL Aviso de Prácticas de Privacidad explica las circunstan-